

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Gdzie i jak](#) > [Koszty](#) > Kazus 3 – prawo rodzinne – alimenty - Węgry

Kazus 3 – prawo rodzinne – alimenty - Węgry

Koszty na Węgrzech

Koszty alternatywnego rozstrzygnięcia sporów

Przypadek Alternatywne rozstrzygnięcie sporów

Czy istnieje taka możliwość w przypadku tego rodzaju spraw?

Koszty

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.

Tak. Aby jednak można było przeprowadzić egzekucję roszczenia alimentacyjnego, musi ono zostać sformalizowane w postaci dokumentu zawierającego tytuł egzekucyjny (klauzulę

Każdy uczestnik nowego lub trwającego postępowania może złożyć wniosek o mediację w sądzie. Mediacja ta jest bezpłatna.

Przypadek A wykonalności może mu nadać sąd lub notariusz).

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.

Tak. Aby jednak można było przeprowadzić egzekucję roszczenia alimentacyjnego, musi ono zostać sformalizowane w postaci dokumentu zawierającego tytuł egzekucyjny (klauzulę

Każdy uczestnik nowego lub trwającego postępowania może złożyć wniosek o mediację w sądzie. Mediacja ta jest bezpłatna.

Przypadek B wykonalności może mu nadać sąd lub notariusz).

Koszty ponoszone na rzecz adwokata, komornika sądowego i biegłego

Przypadek	Adwokat	Komornik sądowy	Biegły	Koszty
	Czy zastępstwo jest obowiązkowe?	Czy zastępstwo jest obowiązkowe?	Czy korzystanie z jego pomocy jest obowiązkowe?	
	Średnie koszty			
Przypadek A	Nie	Nie	Nie. Sąd może powołać biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód, z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć opinie biegłych sporządzone na zlecenie stron.	Biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyła postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Przypadek B	Nie	Nie	Nie. Sąd może powołać biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód, z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć opinie biegłych sporządzone na zlecenie stron.	Biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyła postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków

Przypadek Zwrot kosztów poniesionych przez świadków

Czy świadkom zwraca
się poniesione przez
nich koszty?

Koszty

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków regulują przepisy prawa. Świadkowie są uprawnieni do otrzymania zwrotu kosztów podróży, zakwaterowania i utrzymania, a także do rekompensaty za okres nieobecności w pracy.

Przypadek A Tak

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków regulują przepisy prawa. Świadkowie są uprawnieni do otrzymania zwrotu kosztów podróży, zakwaterowania i utrzymania, a także do rekompensaty za okres nieobecności w pracy.

Przypadek B Tak

Koszty pomocy prawnej i zwrot wydatków

Przypadek Pomoc prawna

Zwrot wydatków

Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?	Kiedy pokrywane są całkowite koszty?	Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?	Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?	Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?
<p>Zob. część dotycząca pomocy prawnej.</p> <p>Niezależnie od dochodów lub sytuacji finansowej strony mają prawo do odroczenia płatności (lub zawieszenia płatności określonych kosztów) w sprawach dotyczących alimentów ustawowych, w tym również w postępowaniu egzekucyjnym w zakresie świadczeń alimentacyjnych od podmiotów wypłacających świadczenia w imieniu podmiotu zobowiązanego lub od pozostałych osób trzecich, w postępowaniu o uchylenie alimentów, zmianę ich wysokości, wstrzymanie lub ograniczenie egzekucji świadczeń alimentacyjnych oraz w postępowaniach o ujawnienie danych osobowych strony zobowiązanej w międzynarodowych sporach dotyczących świadczeń alimentacyjnych.</p>	<p>W przypadkach, w których według dostępných na dany moment informacji szacunkowe koszty prawne mogą uniemożliwić realizację prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Pomoc udzielana jest bezpłatnie w ramach pomocy prawnej w przypadku dochodów niższych od minimalnej emerytury.</p>	<p>Tak. Strona przegrywająca sprawę jest zobowiązana do zwrotu kosztów poniesionych przez stronę wygrywającą, chyba że prawo przewiduje inaczej, nawet w przypadku, gdy prawo zobowiązuje drugą stronę do poniesienia kosztów niezależnie od decyzji sądu.</p>	<p>W przypadku częściowo wygranej sprawy kwotę zwrotu ustala się proporcjonalnie do uznanej części roszczenia i uwzględniając wcześniejsze płatności dokonane przez poszczególne strony. Sąd może również zarządzić, że każda ze stron pokrywa swoje koszty we własnym zakresie.</p>	<p>W uzasadnionych przypadkach sąd może obniżyć wynagrodzenie adwokata, jeżeli uzna je za nieracjonalnie wysokie. Sąd nie może zarządzić, by strony pokryły koszty wynikłe z przyczyn, za które odpowiada sąd (i których można było uniknąć). Kwota zwrotu kosztów prawnych na rzecz stron nie może przekroczyć kwot wnioskowanych przez strony.</p>	<p>Tak, w przypadku stwierdzenia, że strona korzystająca z pomocy prawnej nie była do niej uprawniona. Strona przegrywająca sprawę musi zwrócić bezpośrednio do budżetu państwa koszty wynagrodzenia obrońcy z urzędu, opłaconego z góry przez państwo. Strona przegrywająca sprawę musi pokryć koszty wynagrodzenia kuratora, nawet jeżeli kwalifikuje się do otrzymania pomocy prawnej.</p>

Przypadek A

Przypadek Pomoc prawna

Zwrot wydatków

Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?	Kiedy pokrywane są całkowite koszty?	Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?	Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?	Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?
Zob. część dotycząca pomocy prawnej. Niezależnie od dochodów lub sytuacji finansowej strony mają prawo do odroczenia płatności (lub zawieszenia płatności określonych kosztów) w sprawach dotyczących alimentów ustawowych. Przy podejmowaniu decyzji o przyznaniu pomocy prawnej można uwzględnić koszt utrzymania w krajach zamieszkania stron.	W przypadkach, w których według dostępnych na dany moment informacji szacunkowe koszty prawne mogą uniemożliwić powodowi realizację prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Pomoc udzielana jest bezpłatnie w ramach pomocy prawnej w przypadku dochodów niższych od minimalnej emerytury. Obywatele państw członkowskich UE oraz obywatele państw spoza UE zamieszkujący legalnie w państwie członkowskim UE są uprawnieni do otrzymania pomocy prawnej na takich samych warunkach jak obywatele Węgier.	Tak. Strona przegrywająca sprawę jest zobowiązana do zwrotu kosztów poniesionych przez stronę wygrywającą, chyba że prawo przewiduje inaczej, nawet w przypadku, gdy prawo zobowiązuje drugą stronę do poniesienia kosztów niezależnie od decyzji sądu.	W przypadku częściowo wygranej sprawy kwotę zwrotu ustala się proporcjonalnie do uznanej części roszczenia i uwzględniając wcześniejsze dokonane przez stronę. Sąd może również zarządzić, że każda ze stron pokrywa swoje koszty we własnym zakresie.	W uzasadnionych przypadkach sąd może obniżyć wynagrodzenie adwokata, jeżeli uzna je za nieracjonalnie wysokie. Sąd nie może zarządzić, by strony pokryły koszty wynikłe z przyczyn, za które odpowiada sąd (i których można było uniknąć). Kwota zwrotu kosztów prawnych na rzecz stron nie może przekroczyć kwot wnioskowanych przez strony.	Tak, w przypadku stwierdzenia, że strona korzystająca z pomocy prawnej nie była do niej uprawniona. Strona przegrywająca sprawę musi zwrócić bezpośrednio do budżetu państwa koszty wynagrodzenia obrońcy z urzędu, opłaconego z góry przez Stronę przegrywającą sprawę musi pokryć koszty wynagrodzenia kuratora, nawet jeżeli kwalifikuje się do otrzymania pomocy prawnej.

Koszty tłumaczenia pisemnego i ustnego

Przypadek Tłumaczenie pisemne

Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne? Szacunkowy koszt

Tłumaczenie ustne

Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne? Szacunkowy koszt

Przypadek A	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę. Państwo ponosi koszty wynagrodzenia tłumacza lub opłaca je z góry w przypadku, gdy tłumaczenie ustne jest wymagane przepisami prawa.
Przypadek B	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę. Państwo ponosi koszty wynagrodzenia tłumacza lub opłaca je z góry w przypadku, gdy tłumaczenie ustne jest wymagane przepisami prawa.

■ Ostatnia aktualizacja: 16/05/2013

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.